

Une fête alpestre des costumes fribourgeois

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **92 (1965)**

Heft 11-12

PDF erstellt am: **02.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-234001>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Lè Triolè a Bounafontanna

Lè patêjan d'la ruva drête d'la Charna chè chon rinkontrâ à Bounafontanna, la demindze né le 2 dè mé. Chaptantè thin j'èmi dou patê èthan vinyè din chi piti velâdzo è nos j'avan le pyéji dè vère pèrmi no, bin kôtyè dzouno. Che hou rinkontrè dè patêjan no j'aprinnyon a mi dèvejâ chi galé lingâdzo, y no fâ achebin pachâ di vèlyè fèrmo agréabyè.

M. Franthè Mouron, prèjidan, ke l'a bin la kothema dè diridzi hou rinkontrè, l'a chaluâ è rèmarhyâ ti lè patêjan chin oubyâ lè j'otoritâ è lè tsantre k'èthan ti prèjin. I l'a rapèlâ le chovinyi dè M. Djan Batichte Marthe, le bon fâchèyâ ke no j'a tyithâ l'an pachâ.

Tsakon l'a prè chon dzouyo d'our le protocole konpojâ è yê pè Marièta Bongâ, chèkretéra de l'Amicale. Chta dèrire l'avè inkotzi on rèlèvâ d'la réunion dou Pafouè è chuto chè fajè dou pochyin dè nyon oubyâ.

Din ha vèlyâ di patêjan, le prèjidan l'a rèkmandâ le konkour k'èthê ourâ tintyè ou 31 dè mé. I règrètè ke ti lè patêjan ne dèvejon pâ le mimo patê è tru chovin ly a di mo ke no châvin pâ traduire. No j'an ratinyè chuto (silence) pèrmo ke cherè pâ tan chejin dè dèmandâ in achinbyâye ouna menuta dè (tyèji-vo).

I ne poré pâ vo nomâ ti lè j'èmi dou patê ke l'avan jou a kâ dè no dre ouna fariboula ou bin di j'ichtouârè, ma kan mimo pè rèchpè po lè j'otoritâ, avui pyéji no j'an oyu lè Moncheu Narcisse Biolley, chindik è dirakteu dè tsan, Henri Clerc, prèjidan dè pèrotse, Tanner, prèjidan d'la chochièta dè tsan, è Henri Python, député d'Arkonhyi.

Ti hou brâvo no j'an inkoradzi a min-tinyi le patê è rèvinyi a Bounafontanna in no fajin la promècha dè fère to le nèchechéro por no rèchèdre kemin chti dèri yâdzo è no rèmarhyin M. Francis

Tanner, vice-prèjidan, d'avè bin organijâ ha rinkontra. Ora ke le patê l'a rè cha pyathe ou chèlâ l'è dè nouthron dèvé dè le vouèrdâ.

Le tsan l'è achebin jou a l'anâ pèrmo ke la chochièta l'avè rèpondu a la dè-manda dou prèjidan è no j'avan bin dou dzouyo d'our lè Trè bon j'èmi dè Bernâ Tseno. Por tsandzi on bokon la kothema d'la vèlyâ, Marièta Bongâ l'a yê ouna tradukchyon don èkri dè M. Ramuz, ke tsakon l'akutâ avui émochyon.

Apri le tsan di j'Armalyi, lè patêjan chè chon chèparâ in vouèrdin on bon chovinyi dè ha vèlyâ in chè dejin a rèvère a d'outon kevin a Trivo.

Marièta Bongâ.

Une fête alpestre des costumes fribourgeois

La Fédération fribourgeoise des costumes et coutumes a tenu son assemblée sous la présidence de Mme Dr Karl Renz, de Courtepin, Mlle Marie-Thérèse Daniels, de Fribourg, lui succédera, M. Pierre Yerly, de Treyvaux, a été élu vice-président.

Des hommages fleuris ont été rendus à feu Joseph Yerly, poète patoisant et à feu Jean Ansermot, de Gruyères, qui présidait le groupe des costumes de cette ville.

Une fête alpestre eut lieu ensuite sur le magnifique plateau de la Combet, d'où la vue s'étend sur toutes les Préalpes fribourgeoises. De nombreux spectateurs applaudirent et les danses folkloriques et les chants populaires.